



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
7 April 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Девяносто восьмая сессия

Нью-Йорк, 8–26 марта 2010 года

**Заключительные замечания Комитета по правам
человека**

**Рассмотрение докладов, представленных
государствами-участниками в соответствии
со статьей 40 пакта**

Новая Зеландия

1. Комитет по правам человека рассмотрел пятый периодический доклад Новой Зеландии (CCPR/C/NZL/5) на своих 2696-м и 2697-м заседаниях (CCPR/C/SR.2696 и 2697), состоявшихся 15 и 16 марта 2010 года. На своих 2711-м и 2712-м заседаниях (CCPR/C/SR.2711 и 2712), состоявшихся 25 марта 2010 года, он принял нижеследующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает своевременное представление пятого периодического доклада государства-участника, в котором содержится подробная информация о мерах, принятых государством-участником для содействия осуществлению положений Пакта. Кроме того, он выражает признательность за высокое качество письменных ответов на перечень вопросов (CCPR/C/NZL/Q/2/Add.1), а также ответов, данных в устной форме во время рассмотрения доклада.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные и иные меры:

а) принятие в 2005 году Закона о гражданском союзе, касающегося признания гражданских союзов лиц одного пола, а также права на равенство геев, лесбиянок, бисексуалов и транссексуалов;

- b) отмену в Законе о преступлениях аргумента защиты, допускающего применение силы к детям в быту в воспитательных целях;
 - c) принятие в 2009 году Закона об иммиграции;
 - d) ратификацию ряда международных договоров по правам человека, включая Международную конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.
4. Комитет приветствует вклад, вносимый новозеландской Комиссией по правам человека и неправительственными организациями в ее работу.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

5. Комитет приветствует заявление государства-участника о том, что в настоящее время им вносятся поправки в правила содержания под стражей, что позволит снять его оговорку к пунктам 2 b) и 3 статьи 10 Пакта. Комитет далее принимает к сведению намерение государства-участника сохранить все остальные оговорки.

Государству-участнику следует приступить к снятию своих оговорок к пунктам 2 b) и 3 статьи 10, а также рассмотреть вопрос о снятии всех других оговорок к Пакту.

6. Комитет приветствует принятие новозеландской Комиссией по правам человека национального плана действий по правам человека на период 2005–2010 годов и принимает к сведению заявление делегации, что всем правительственным учреждениям предлагается учитывать этот план действий при разработке своих стратегий и программ; однако он обеспокоен тем обстоятельством, что государство-участник не одобрило формально такой план в качестве стратегического курса правительства (статья 2).

Государству-участнику следует активно включиться в процесс оформления и официального принятия национального плана действий по правам человека на период 2005–2010 годов в качестве государственной политики.

7. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность тем, что Закон 1990 года о Билле о правах (ЗБП) не отражает всех закрепленных в Пакте прав. Его также по-прежнему беспокоит, что Билль о правах не имеет приоритета над обычным правом, несмотря на соответствующую рекомендацию Комитета от 2002 года. Кроме того, он по-прежнему обеспокоен фактом принятия в государстве-участнике законов, пагубно сказывающихся на защите прав человека, и это притом, что они были признаны Генеральным прокурором несовместимыми с ЗБП (статья 2).

Государству-участнику следует принять законодательство, обеспечивающее полное осуществление всех предусмотренных Пактом прав, и предоставить жертвам доступ к эффективным средствам правовой защиты в рамках внутренней правовой системы. Следует также укрепить существующие механизмы для обеспечения совместимости внутреннего законодательства с положениями Пакта.

8. Приветствуя решение государства-участника провести – в свете соображений, принятых по сообщению № 1368/2005 (CCPR/C/89/D/1368/2005/Rev.1), – анализ процедуры рассмотрения дела Судом по семейным делам с целью уменьшения задержек с вынесением решения, Комитет обеспокоен тем, что авторы сообщения до сих пор не получили возмещения (статья 2).

Государству-участнику следует в полном объеме учитывать все соображения по индивидуальным сообщениям, принятые Комитетом, в целях соблюдения пункта 3 статьи 2 Пакта, гарантирующего право жертвы нарушения прав человека на эффективное средство правовой защиты и возмещение в случаях, когда имело место нарушение Пакта.

9. Комитет обеспокоен низкой представленностью женщин на должностях высокого уровня, руководящих постах и в советах директоров частных предприятий (статьи 2, 3, 25 и 26).

С учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 28 (2000 год) по статье 3 (равноправие мужчин и женщин) государству-участнику следует изыскивать пути для дальнейшего поощрения участия женщин на должностях высокого уровня, руководящих постах и в советах директоров частных предприятий на основе укрепления сотрудничества и диалога с партнерами в частном секторе.

10. Принимая к сведению заверения государства-участника, что электрошоковые устройства "ТАЗЕР" с EMD-эффектом (электромускулярным) используются только подготовленными сотрудниками правоохранительных органов и в случаях, когда такое использование оговорено четкими и строгими правилами, Комитет все же обеспокоен тем, что применение подобного оружия может привести к причинению сильной боли, в том числе к нанесению опасных для жизни травм (статьи 6 и 7).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос об отказе от использования электрошоковых устройств "ТАЗЕР" с EMD-эффектом (электромускулярным). Поскольку такое оружие пока сохраняется в арсенале, надлежит активизировать усилия для обеспечения того, чтобы сотрудники правоохранительных органов строго соблюдали руководящие принципы, ограничивающие его использование исключительно случаями, когда применение более действенных средств силового воздействия или силы со смертельным исходом представляется оправданным. Государству-участнику следует продолжать проводить исследования по вопросу о последствиях применения такого оружия.

11. Отмечая меры, предпринятые государством-участником для устранения риска нарушения прав человека в связи с принятием в 2009 году законопроекта о внесении поправок в Закон об исправительных учреждениях (управление тюрьмами на контрактной основе), Комитет вновь выражает свою обеспокоенность по поводу приватизации управления тюрьмами. Он по-прежнему сомневается, обеспечивает ли такая приватизация в сфере, где государство-участник несет прямую ответственность за защиту прав человека лиц, лишенных свободы, эффективное выполнение обязательств государства-участника по Пакту и его подотчетность за любые нарушения, независимо от имеющихся на месте гарантий (статьи 2 и 10).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы всем лицам, лишенным свободы, гарантировались все права, закрепленные в Пакте. В частности, надлежит и далее пристально следить за осуществлением любых мер по приватизации управления тюрьмами с целью обеспечения того, чтобы ни при каких обстоятельствах не было препятствий для реализации ответственности государства-участника за гарантирование всем лицам, лишенным свободы, всех прав, закрепленных в Пакте, особенно по статье 10.

12. Принимая к сведению признание делегацией имеющего место факта, Комитет с озабоченностью отмечает непропорционально высокий процент заключенных маори, в особенности женщин-маори. Он также обеспокоен тем, что доля маори среди лиц, обвиняемых в совершении преступления, а также среди жертв преступлений значительно выше, чем их доля среди населения в целом, что указывает на наличие лежащих в основе этого социальных причин и вызывает озабоченность по поводу возможной дискриминации в сфере отправления правосудия (статьи 2, 10 и 14).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по сокращению чрезмерной представленности маори, особенно женщин-маори, в тюрьмах и продолжать работать над устранением коренных причин этого явления. Государству-участнику следует также наращивать свои усилия по недопущению дискриминации в отношении маори в сфере отправления правосудия. Сотрудники правоохранительных органов и работники судебной системы должны получать адекватную подготовку по правам человека, в частности в том, что касается принципов равенства и недискриминации.

13. Отмечая обязательства, налагаемые в соответствии с резолюцией 1373 (2001 год) Совета Безопасности, Комитет выражает обеспокоенность по поводу совместимости некоторых положений Закона 2007 года о внесении поправок в Закон о борьбе с терроризмом с Пактом. Он весьма обеспокоен процедурами квалификации отдельных групп или отдельных лиц в качестве террористических субъектов, равно как отсутствием в законе какого-либо положения, позволяющего оспорить такие определения, которые несовместимы со статьей 14 Пакта. Комитет также выражает озабоченность по поводу включения нового раздела, наделяющего суды правомочиями принимать или заслушивать конфиденциальную информацию в отношении групп или лиц, проходящих по делу в качестве террористических субъектов, в их отсутствие (статьи 2, 14 и 26).

Государству-участнику следует обеспечить приведение его антитеррористического законодательства в полное соответствие с Пактом. В частности, ему надлежит обеспечить условия для того, чтобы меры по выполнению резолюции 1267 (1999 год) Совета Безопасности, а также национальные процедуры квалификации в качестве террористических групп полностью согласовывались со всеми правовыми гарантиями, закрепленными в статье 14 Пакта.

14. Принимая к сведению разъяснения делегации, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о разбирательстве в связи с т.н. Операцией 8 (антитеррористическими рейдами, проведенными 15 октября 2007 года), которая якобы была сопряжена с чрезмерным применением силы против общин маори. Он также с обеспокоенностью отмечает, что судебное разбирательство в отношении подозреваемых, арестованных в ходе этой операции, начнется только в 2011 году (статьи 2, 7, 14 и 26).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы Закон о внесении поправок в Закон о борьбе с терроризмом не применялся дискриминационным образом и не приводил к чрезмерному применению силы в отношении подозреваемых лиц, с учетом необходимости обеспечения баланса между сохранением общественной безопасности и осуществлением индивидуальных прав. Ему следует также представить Комитету в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о результатах какого-либо расследования, уголовного преследования и дисциплинарных мерах, принятых по отношению к сотрудникам правоохранительных органов в связи с предполагаемыми нарушениями прав человека, в частности в случаях чрезмерного применения силы в рамках "Операции 8". Кроме того, государство-участник должно обеспечить, чтобы судебные процессы над лицами, арестованными в рамках "Операции 8", проводились в разумные сроки.

15. Хотя Комитет и приветствует меры, принятые в связи с торговлей людьми, он обеспокоен тем, что на сегодняшний день государство-участник не смогло выявить ни одного случая такой торговли (статья 8).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по выявлению жертв торговли людьми и обеспечить систематический сбор данных о потоках такой торговли и транзита по его территории. Должна обеспечиваться профессиональная подготовка сотрудников полиции, пограничников, судей, адвокатов и персонала других соответствующих органов в целях повышения их осведомленности о значимости и деликатности проблемы торговли людьми, а также о важности защиты прав потерпевших.

16. Комитет отмечает проводимый государством-участником курс на использование задержания лиц, ищущих убежища, в весьма ограниченных случаях. Кроме того, он обеспокоен тем, что стратегия государства-участника касательно "безопасных третьих стран" допускает отказ в рассмотрении ходатайства о защите или предоставлении статуса беженца на том основании, что человек подал или мог бы подать претензии в другой стране, что может привести к нарушению принципа невысылки. Он также обеспокоен сообщениями о том, что просители убежища и нелегальные мигранты содержатся в исправительных учреждениях совместно с осужденными (статья 13).

Государству-участнику следует:

- а) привести свое законодательство в полное соответствие с принципом невысылки;
- б) обеспечить недопустимость помещения просителей убежища или беженцев в исправительные учреждения и другие места содержания под стражей совместно с осужденными, а также внести соответствующую поправку в Закон об иммиграции;
- в) рассмотреть вопрос о расширении мандата новозеландской Комиссии по правам человека, с тем чтобы она могла принимать жалобы о нарушениях прав человека, связанных с иммиграционными законами, политикой и практикой и сообщать о них.

17. Комитет обеспокоен тем, что установление Верховным судом факта нарушения в уголовном законодательстве презумпции невиновности в связи с

хранением наркотиков до сих пор не привело к внесению поправок в соответствующие законодательные акты (статьи 9 и 14).

С учетом принятого Комитетом Замечания общего порядка № 32 (2007 год) по статье 14 (Право на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство) государству-участнику следует ускорить принятие поправок к Закону 1975 года о злоупотреблении наркотиками в целях обеспечения его соответствия статьям 9 и 14 Пакта и обеспечения права на презумпцию невиновности.

18. Приветствуя инициативы, направленные на защиту детей от злоупотреблений, и отмечая признание государством-участником необходимости решения этого вопроса, Комитет выражает обеспокоенность в связи с масштабами жестокого обращения с детьми в государстве-участнике (статьи 7 и 24).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по борьбе со злоупотреблениями в отношении детей путем совершенствования механизмов раннего выявления таких злоупотреблений, поощрения практики донесения о предполагаемых и реально имевших место случаях злоупотреблений, а также обеспечения условий к тому, чтобы соответствующие органы власти принимали меры правового характера в отношении лиц, причастных к злоупотреблениям в отношении детей.

19. Принимая к сведению факт начала переговорного процесса в связи с пересмотром и возможной отменой Закона 2004 года о береговой полосе и морском дне, Комитет обеспокоен тем, что этот закон носит дискриминационный характер по отношению к маори и аннулирует их традиционный титул на береговую полосу и морское дно (статьи 2, 26 и 27).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия для проведения эффективных консультаций с представителями всех групп маори в отношении нынешнего пересмотра Закона 2004 года о береговой полосе и морском дне с целью внесения в него изменений или же его отмены. В частности, период общественных консультаций должен быть достаточно продолжительным, с тем чтобы все группы маори имели возможность высказать свои мнения. Кроме того, в свете принятого Комитетом замечания общего порядка № 23 (1994 год) по статье 27 (права меньшинств) особое внимание должно быть уделено культурному и религиозному значению доступа к береговой полосе и морскому дну для маори.

20. Комитет приветствует инициативу государства-участника в отношении конституционной реформы, которая направлена, в частности, на обеспечение большей действенности Договора Вайтанги. Вместе с тем он отмечает, что этот Договор в настоящее время не является официальной частью внутреннего законодательства, что затрудняет для маори возможность ссылаться на него в судах. Кроме того, Комитет приветствует усилия государства-участника по урегулированию исторических претензий в рамках Договора, однако обеспокоен сообщениями о том, что в одном конкретном случае государство-участник прекратило консультации, несмотря на утверждения некоторых групп маори, что достигнутое урегулирование не в полной мере отражает все аспекты изначальной племенной собственности (статьи 2, 26 и 27).

Государству-участнику следует продолжать свои усилия по пересмотру – в консультации со всеми группами маори – статуса Договора

Вайтанги в рамках внутренней правовой системы, в том числе с учетом целесообразности его включения в национальное законодательство. Кроме того, государству-участнику надлежит обеспечить, чтобы мнения, высказанные различными группами маори в ходе консультаций в контексте договорного процесса урегулирования исторических претензий, были должным образом приняты во внимание.

21. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта, двух Факультативных протоколов к нему, текста пятого периодического доклада, письменных ответов, которые оно представило в ответ на подготовленный Комитетом перечень вопросов, и настоящих заключительных замечаний с целью повышения уровня осведомленности судебных, законодательных и административных органов, организаций гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также населения в целом. Комитет также предлагает перевести доклад и заключительные замечания на второй официальный язык государства-участника.

22. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государство-участник должно в течение одного года представить соответствующую информацию о выполнении рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 12, 14 и 19.

23. Комитет просит государство-участника включить в его шестой периодический доклад, подлежащий представлению к 30 марта 2015 года, обновленную информацию о выполнении всех рекомендаций Комитета и об осуществлении Пакта в целом. Комитет также просит государство-участник широко консультироваться при подготовке шестого периодического доклада с организациями гражданского общества и неправительственными организациями.